



# Stadtnachrichten Kirchschatlag

Aigen • Kirchschatlag • Lembach • Stang • Ungerbach in der Buckligen Welt



## Fasching 2012

Seite 5



Gewerbeschau

Seite 5



Eversmiling Liberty

Seite 9



Urlaub mit dem Kinderpass

Seite 10-11



Konzert der Acapella-Gruppe „Safer Six“

Seite 15



## Sehr geehrte Kirchschlagerinnen und Kirchschlager!

Ich vergleiche bestimmte Abläufe in der Gemeinde gerne mit den vier Jahreszeiten. So verglichen spiegelten sich die frostigen Temperaturen in diesem Winter auch in der Zusammenarbeit in und für unsere Gemeinde.

Der Frühling, den wir jetzt mit den angenehmen Temperaturen genießen dürfen, hat auch in der Gemeindegearbeit Einzug gehalten.

Mein Wunsch, dass doch die Vernunft siegen soll und ein gemeinsamer Weg immer das Beste ist, wurde letztendlich doch erfüllt und umgesetzt.

Der beste Beweis dafür ist, dass alle Tagesordnungspunkte am 16. Februar in der Gemeinderatssitzung einstimmig beschlossen werden konnten.

Mit dieser gebündelten Kraft werden jetzt alle dringenden Arbeiten in Angriff genommen, damit sie rasch umgesetzt werden können.

Dank der Vielfalt unserer Handels- und Gewerbebetriebe sind wir ein Wirtschaftszentrum in der Buckligen Welt und können es mit dem neu geschaffenen Betriebsgebiet weiter ausbauen.

Eine ganz wichtige Aufgabe für mich ist es, dass weitere Wohnungen gebaut werden. Den 24 Wohnungen in der Feldgasse, welche gerade gebaut werden, stehen 54 Anmeldungen gegenüber. Das ist für mich der Auftrag sofort mit dem Land NÖ Gespräche aufzunehmen, damit dieser Bedarf rasch abgedeckt werden kann.

Weiters habe ich schon mit Wohnbaugenossenschaften und der Caritas über die Möglichkeit eines Projektes „Wohnen mit Betreuung“ aufgenommen. Wenn Sie Interesse an diesem Angebot haben, bitte ich um eine Rückmeldung.

Bündeln wir die Kräfte für einen gemeinsamen Weg.

*Franz Pichler-Holzer*



## Verordnungen

In der Gemeinderatssitzung am 16. Februar 2012 wurden die Aufschließungszonen in Kirchschlag BB-A10 (Betriebsgebiet-Aufschließungszone Venedigstadt) und in Stang BA-A4 (Bauland-Agrar-Aufschließungszone) freigegeben.

In der Gemeinderatssitzung am 8. März 2012 wurde die Aufschließungszone in Ungerbach BA-A2 (Bauland-Agrar-Aufschließungszone) freigegeben.

Die diesbezüglichen Verordnungen sind an der Amtstafel zu öffentlichen Einsicht kundgemacht.

## Neue Gemeinderatsmitglieder

Nach den Mandatszurücklegungen von GR. Gerhard Pretsch und GR. Peter Mayrhofer wurden von der ÖVP Kirchschlag Herr Peter Woloszyn und von der SPÖ Kirchschlag Herr Thomas Monetti als Gemeinderäte nachnominiert.

*Wir wünschen den neuen Gemeinderäten in ihrer Funktion alles Gute und viel Erfolg!*



## Verpachtung Bad Café



In der Gemeinderatssitzung am 8. März 2012 wurde die Pacht für das Bad-Café, Objekt Wiener Straße 11, nach einstimmigem Beschluss an die Herren Géza und Zoltán Bognár und Attila Gerencsér vergeben.

**Die neuen Pächter werden das Bad-Café voraussichtlich Anfang Mai 2012 eröffnen.**

*Wir wünschen den neuen Pächtern alles Gute und viel Erfolg!*



# Aus dem Gemeinderat

## Rechnungsabschluss 2011

	Rechnungsabschluss 2011 Euro	
	Einnahmen €	Ausgaben €
Vertretungskörper & allgemeine Verwaltung	16.040,16	602.343,89
Öffentliche Ordnung und Sicherheit	13.588,93	58.003,10
Unterricht, Erziehung, Sport und Wissenschaft	116.337,83	755.294,11
Kunst, Kultur und Kultus	376.770,42	546.486,07
Soziale Wohlfahrt und Wohnbauförderung	0,00	428.633,42
Gesundheit	0,00	535.453,42
Straßen- und Wasserbau, Verkehr	20.241,01	346.976,64
Wirtschaftsförderung	1.600	96.721,12
Dienstleistungen	1,197.514,27	1575.501,13
Finanzwirtschaft	3,627.964,85	424.644,57
<b>Summe</b>	<b>5,370.057,47</b>	<b>5,370.057,47</b>

Rechnungsabschluss 2011 außerordentlicher Haushalt:  
**Gesamtsumme aller Vorhaben: Euro 3,704.116,86**

Die Zuführung an den außerordentlichen Haushalt betrug € 133.405,69.  
 Die Rücklagen betragen per 31.12.2011 insgesamt € 20,057,247,17.  
 Der Schuldennachweis beträgt per 31.12.2011 gesamt € 13,850.165,84, davon entfallen auf die Hoheitsverwaltung € 8,934.052,25 und auf Wasser, Kanal, Müll, etc. € 4,916.113,59.

## Voranschlag 2012

Der Gemeinderat hat in seiner Sitzung am 16. Februar 2012 folgenden Voranschlag für das Haushaltsjahr 2012 beschlossen:

	Voranschlag 2012	
	Einnahmen €	Ausgaben €
Vertretungskörper & allgemeine Verwaltung	15.000,00	702.000,00
Öffentliche Ordnung und Sicherheit	14.600,00	60.900,00
Unterricht, Erziehung, Sport und Wissenschaft	105.300,00	683.100,00
Kunst, Kultur und Kultus	395.100,00	543.000,00
Soziale Wohlfahrt und Wohnbauförderung	0,00	416.200,00
Gesundheit	0,00	601.400,00
Straßen- und Wasserbau, Verkehr	19.700,00	332.700,00
Wirtschaftsförderung	500,00	88.100,00
Dienstleistungen	1,304.400,00	1,585.900,00
Finanzwirtschaft	3,550.600,00	391.900,00
<b>Summe</b>	<b>5,405.200,00</b>	<b>5,405.200,00</b>

Die Gesamtsumme des außerordentlichen Haushaltes weist einen Betrag von € 2,509.000,-- auf. Die Zuführung an den außerordentlichen Haushalt soll € 33.000,-- betragen.  
 Der Dienstpostenplan sieht 44 Bedienstete vor, der Rücklagennachweis insgesamt € 20,056.915,19.

Der Schuldennachweis per 1.1.2012 beträgt € 13,996.900,-- und soll per 31.12.2012 gesamt € 15,114.600,-- betragen.  
 Mit dem Voranschlag 2012 wurde auch der Dienstpostenplan und der mittelfristige Finanzplan beschlossen.

## Jagdrecht

Das Verzeichnis über die Aufteilung des Jagdpachtschillings der Katastralgemeinden Kirchschlag und Lembach liegt in der Zeit **vom 10. April bis 24. April 2012** im Stadtamt zur allgemeinen Einsichtnahme auf.

Beschwerden gegen die Festsetzung der Anteile können in der gleichen Zeit beim jeweiligen Obmann des Jagdausschusses schriftlich eingebracht werden.

In der Zeit **vom 02. Mai bis 05. Juni 2012** gelangt der Jagdpachtschilling der Katastralgemeinden Kirchschlag und Lembach zur Aufteilung.

In der oben angeführten Zeit können die Anteile beim Stadtamt Kirchschlag i.d.B.W. während der Amtsstunden zur Überweisung beantragt werden.

Es ergeht daher die Bitte an alle Empfänger des Jagdpachtschillings Kirchschlag und Lembach, nachfolgenden Abschnitt ausgefüllt dem Stadtamt zu retournieren.

Nicht behobene Beträge ergehen an die jeweiligen Jagdgenossenschaften zurück und können dort auch nachträglich behoben werden.



Name und Anschrift:

.....  
 .....  
 .....

Ich beantrage die Auszahlung des Jagdpachtschillings 2012 der Katastralgemeinde

.....  
 auf mein Konto Nr.

.....  
 bei der

.....  
 .....  
 .....  
 Unterschrift





# Sanierung und Erweiterung der WVA Kirchschlag

Um eine ausreichende und gute Wasserqualität für Kirchschlag und die Kat. Gemeinden zu gewährleisten, hat die Stadtgemeinde Kirchschlag einige Sanierungen und Erneuerungen durchgeführt.



Im Herbst 2011 wurden alle Brunnen gereinigt, die Quellen in der Luau wurden mit einer TV-Kamera befahren. Um Verkeimungen auszuschließen, die in den letzten Jahren immer wieder aufgetreten sind, wurde eine neue UV-Anlage in Ungerbach, auf Höhe Ungerbach 55, aufgestellt.

2012 wird der Hochbehälter Wallnerhof saniert bzw. neu errichtet.

In der Aufbereitungsanlage Hofwiese (Seiserstraße) wurden die Filteranlagen gereinigt und mit neuem Filtermaterial ersetzt, bisher konnten wir ca. 8,0 lt/sec Wasser in die Hochbehälter pumpen. Da der Wasserverbrauch in Kirchschlag ständig steigt und es immer wieder zu Wasserknappheit gekommen ist, wurde eine

neue Pumpanlage eingebaut, die jetzt eine Fördermenge von bis zu 15,0 lt/sec leisten kann. Da die Pumpmenge erhöht wurde, mussten wir die UV-Anlage erneuern und können jetzt bis zu 20,0 lt/sec fördern. Da die bestehende UV-Anlage in der Aufbereitung nur bis ca. 10,0 lt/sec geeignet war, wird sie jetzt in Ungerbach eingebaut. Die bestehende Anlage in Ungerbach würde ab 2013 nicht mehr der Ö-Norm entsprechen, daher ist ein Austausch unbedingt notwendig.

Wegen der neuen Pumpenanlage mussten wir die Stromversorgung für die Aufbereitungsanlage verstärken, es wurde eine neue Stromzuleitung verlegt und eine Blechhütte für die neuen Stromkästen aufgestellt.

Die Computersteuerung für die Wasserversorgung wurde im Februar 2012 fertig gestellt. Durch die neue Steuerung können wir die vorgeschriebenen Aufzeichnungen lt. Wasserordnung und Bezirkshauptmannschaft perfekt nachweisen. Kleinere Rohrbrüche können sofort erkannt werden. Die Befüllung der Hochbehälter kann nun genau gesteuert werden, um eine gute Umwälzung des Wassers zu erreichen.

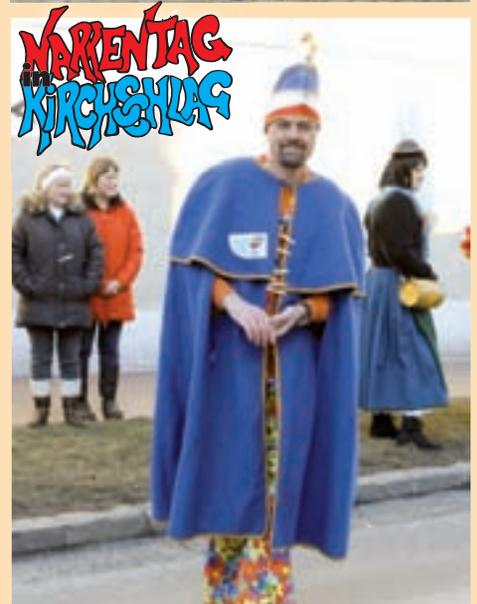
Eine Umgehungsleitung zum Hochbehälter Stang wird im Frühjahr 2013 errichtet. Es wird auch eine Drucksteigerung eingebaut, da es immer noch Haushalte gibt, die unter dem erforderlichen Betriebsdruck liegen. Da die EVN eine Verkabelung durchführt, können wir unsere Leitungen im Zuge dessen kostengünstig mit verlegen.

Da es immer wieder im Hausinneren (Wasserzähler) zu Frostschäden kommt ersuchen wir Sie, auch nicht bewohnte oder Wochenendhäuser ständig zu kontrollieren.

**Gut Wasser**  
Wassermeister  
Harald Hölzl

## ÖAAB-Spende

Der ÖAAB – Ortsgruppe Ungerbach – spendete einen Tretraktor für den Kindergarten Ungerbach. Die Spendenübergabe erfolgte durch Obmann Herbert Breitfellner und Stellvertreter Erich Konlechner.





# Faschingsumzug 2012

**Bei wunderschönem Wetter fand der diesjährige Faschingsumzug am Hauptplatz statt.**

Es waren wieder mehr als 2.000 Besucher am Hauptplatz versammelt, um die Darstellungen der zahlreichen Teilnehmer anzusehen.

Der 1. Kirchsclager Faschingsverein bedankt sich bei allen, die zu dieser gelungenen Veranstaltung ihren Beitrag geleistet haben.

Ein besonderer Dank gebührt jedoch unserem Prinzenpaar Angela Stangl und Christoph Reisner, die viel Freizeit investiert haben, um für diesen Faschingsumzug zu werben.

Fotos vom Faschingsumzug finden Sie auf der Homepage der Stadtgemeinde Kirchschlag unter dem Menüpunkt „Fotogalerie“.

Hierbei möchte ich mich bei allen Fotografen herzlichst bedanken.

Das Schnitzeessen für die aktiven Teilnehmer des Umzuges findet am Freitag, 23. März 2012 um 19.00 Uhr im GH Pürner, Kirchsclagerhof, statt. Bitte

vergessen Sie Ihren Gutschein nicht!

Bei der Verlosung am Faschingsdienstag wurden einige Preise noch nicht abgeholt. Die Gewinnnummern sind am Stadtamt, bei der Sparkasse und bei der Raiffeisenkasse Kirchschlag und auf unserer Homepage unter KIG-LIVE veröffentlicht.

Die Gewinne können noch bis spätestens 23. März 2012, 12.00 Uhr am Stadtamt abgeholt werden. Alle nicht abgeholtten Preise werden unter den aktiven Teilnehmern am Faschingsumzug beim Schnitzeessen verlost.

Die Gewinne können noch bis spätestens 23. März 2012, 12.00 Uhr am Stadtamt abgeholt werden. Alle nicht abgeholtten Preise werden unter den aktiven Teilnehmern am Faschingsumzug beim Schnitzeessen verlost.



1. Kirchsclager Faschingsverein  
**Obmann-Stv. Hannes Grabner**

Motor • Bauen • Wohnen

# GEWERBESCHAU

Freizeit • Landtechnik

Am Palmwochenende beim Autozentrum Wiener Straße

**Sa 31. März + So 1. April**  
**in Kirchschlag** Sa 9-17<sup>h</sup> So 10-17<sup>h</sup> 2012

Hubschrauber-Rundflüge  
Modeschau, u.v.m.



Probefahrt möglich!



Ab sofort bestellbar!

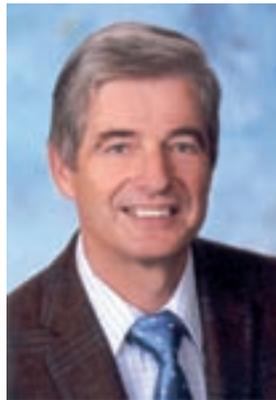




**NÖ Mittelschule mit angeschlossener Polytechnischer Schule**

A-2860 Kirchschlag in der Buckligen Welt, Am Reißenbach 8 Tel. 02646/2229 Fax 02646/22294  
 Schulkenzahl: 323042 Homepage: [www.hskirchschlag.ac.at](http://www.hskirchschlag.ac.at) eMail: [hs.kirchschlag@noeschule.at](mailto:hs.kirchschlag@noeschule.at)

Das erste Halbjahr ist für die Schüler sehr positiv verlaufen. Als Direktor freue ich mich, dass es keine negativen Leistungen gegeben hat. Ich danke auch Ihnen, liebe Eltern, denn ich glaube, dass es ganz wichtig ist, dass Sie Ihre Kinder motivieren und so dazu beitragen, dass diese eine positive Einstellung zur Schule und damit zu guten Leistungen haben. Unsere SchülerInnen haben aber auch ausgezeichnete sportliche Leistungen erbracht. Die Mädchen-Volleyballmannschaft wurde Bezirkssieger und bemüht sich zurzeit um gute Ergebnisse auf Landesebene. Auch bei den Bezirks-Schi- und Snowboardmeisterschaften am Unterberg haben unsere SchülerInnen einen 1. und einen 2. Platz



erreichen können.

Wir sind aber bereits wieder mitten im 2. Halbjahr. Die SchülerInnen der 4. Klasse haben sich für ihre weitere Schullaufbahn entschieden und sich für den Besuch der PTS, einer mittleren oder höheren Schulen angemeldet. Ein gutes Abschlusszeugnis sollte ihr Ziel sein.

In der IMS (interessensorientierten Mittelschule) werden bereits die Vorkehrungen für die Wahlpflichtfächer im nächsten Schuljahr getroffen. Die SchülerInnen haben jetzt an zwei Projekttagen die Möglichkeit, die Wahlpflichtfächer kennen zu lernen. Gleich nach Ostern sind weitere zwei Projektstage für die Wahlpflichtfächer geplant und einige Wochen vor Schulschluss sollen die SchülerInnen ihre Entscheidung treffen,

damit auch die Planung der notwendigen Unterrichtsstunden für das kommende Schuljahr erfolgen kann.

In der NMS werden die KEL-Gespräche (Kinder-Eltern-Lehrergespräche) Ende April durchgeführt. Sie finden anstelle des 2. Elternsprechtages statt. In der NMS wird auch sehr viel Neues geboten. An dieser Stelle möchte ich mich ganz herzlich bei meinem Lehrerteam bedanken, das diese neue Herausforderung hervorragend bewältigt. Wir sind gerne bereit uns nach den Anforderungen der Zeit zu richten - zum Wohle unserer SchülerInnen. Eine gute schulische Grundausbildung mit einer entsprechenden Vorbereitung auf das spätere Berufsleben (Teamfähigkeit, Zuverlässigkeit, positive Arbeitshaltung) ist uns besonders wichtig. Für das Gelingen unserer Ziele ist auch Ihre Mithilfe, liebe Eltern, gefragt und zwar nach unserem Motto „SCHULE SIND WIR ALLE.“ [HD SR Franz Zarka, 08.03.2012]

## Weihnachtsfeier der NMS Kirchschlag

Zur Tradition geworden ist unsere Weihnachtsfeier, zu der auch viele Eltern gekommen sind.



## Gesundheitsprojekt „Die fitte Schule“

Am 1.2.2012 fand in der HS Kirchschlag bereits zum zweiten Mal das Projekt „Die fitte Schule“ statt. Mit großer Begeisterung nahmen diesmal 50 Kinder der 2. und 3. Klassen an diesem Projekt unter der Leitung von Mag. Peter Schwarz mit seinen Assistenten Matthias Schwarz und Uli Schwarz teil.

**Ein großer Dank geht an die Stadtgemeinde Kirchschlag, die das Projekt finanzierte und es so allen Kindern ermöglichte, daran teilzunehmen!**



## Schülerliga Volleyball

Kirchschlag wurde am 02.02.2012 klarer **Bezirksmeister**. Die Mädchen gewannen eindeutig gegen das BG Babenbergerring Wr. Neustadt und der HS Krumbach.

Nach Siegen am 16.02.2012 über das Don Bosco Gymnasium Oberwaltersdorf und der SHS Ternitz stiegen sie in die Zwischenrunde zur Viertelsmeisterschaft auf.

Am 23.02.2012 erreichte unsere Volleyballmannschaft beim **Turnier in Neunkirchen** mit einem Sieg über die SMS Schöllnerstraße und einer Niederlage gegen die klar dominierende NMS Reichenau den **2. Platz**. - Somit vertreten die Mädchen aus Kirchschlag, neben Reichenau und Neunkirchen/Schöllnerstraße, das **Industrieviertel im Viertelfinale**. Die nächste Runde spielen sie im **Weinviertel**.

Koll. Ziggerhofer Ingrid hat ihre Mannschaft gut vorbereitet und die Mädchen könnten die eine oder andere Überraschung noch schaffen.





## Workshop Umweltpädagogik

Am 2. Februar 2012 nahmen die Schüler der 1a, 2a und 2b an einem Workshop für Umweltpädagogik teil. Dabei mussten Tierstimmen erkannt werden. In Gruppenarbeit wurden bedrohte heimische Tiere und ihre Probleme erarbeitet und präsentiert.



## Hallencup 2011/12 in Pernitz

Die U-13 Mannschaft erreichte beim Bezirksfinale in Pernitz am 14.12.2011 den hervorragenden 3. Platz. Nach spannenden Matches in den Gruppenspielen bestritten wir gegen die HS Lichtenegg das kleine Finale und gewannen dies mit 2:1. Für diese Leistung erhielten die Schüler als Auszeichnung eine Medaille und die Mannschaft eine Urkunde. Dieses Ereignis wird für alle sicherlich eine bleibende Erinnerung sein.



## Bezirksmeisterschaften „Schi & Snowboard“ am Unterberg

Am 29. Februar 2012 fanden am Unterberg bei Pernitz die Bezirksmeisterschaften unter widrigsten Bedingungen statt. Es goss in Strömen, sodass wir nach der Streckenbesichtigung in die Hütte flüchten mussten, da alle klatschnass waren. Nach der Trocknung teilten wir uns entsprechend den Startnummern in Gruppen und fuhren dann mit dem Lift zum Start. Trotz des schlechten Wetters konnten wir gute bis sehr gute Leistungen vollbringen. Die männlichen Schüler II erreichten den 1. Platz für die Hauptschule Kirchschlag. Unsere schnellsten Schifahrer waren: Ofenböck Markus (2.), Picher Markus (3.), Hölzl Florian (7.) und Tanzler Philipp (10.). Weitere gute Einzelleistungen erbrachten Christina Schwarz (2.) und Kornfeld Tina (2.) in ihren Klassen. Der 2. Platz in der Mannschaftswertung bei den Schifahrerinnen rundete das erfreuliche Ergebnis ab.



## Wintersportwoche 2012 Lackenhof

Heuer wurde erstmals ein Sammelkurs durchgeführt, der vom 13. 2. bis 17. 2. dauerte.

Die 2.Klassen erlebten gemeinsam mit der 3.Klasse Wintersport unter schärfsten Bedingungen. Schneefall, Sturm und

Eiseskälte konnten uns nichts anhaben. Spieleabend, Disko, Abschlussabend, Schirennen und Preisverteilung ergänzten das Sportprogramm. Alle Kinder kamen gesund und fröhlich nach Hause zurück.



Liebe NMS Schüler und Lehrer! Danke für eure großzügige Spende von € 1990,32! - Uli Schwarz



## Afrikavortrag

Am 24.1.2012 hielt Uli Schwarz einen äußerst interessanten und auch ergreifenden Vortrag über ihre Tätigkeit als Freiwillige in Äthiopien. Alle Schüler Der NMS Kirchschlag hatten die Möglichkeit, das Leben auf einem anderen Kontinent kennen zu lernen und Uli hat die vielen Fragen der neugierigen Schüler bereitwillig und ausführlich beantwortet.

Dieser Vormittag war eine wahre Bereicherung für unsere Schule.



# Musikschule

**P**rojekte setzen Impulse und sind Anlass zur intensiven Zusammenarbeit und Vernetzung zwischen Musikschulen und der Region, hinterlassen bleibende Eindrücke und zeigen neue Wege auf.

Musik weckt Emotionen und macht empfänglich, unterstützt das Körperbewusstsein und weckt Lebensfreude, verbindet Menschen und überwindet Vorurteile.

So freue ich mich ganz besonders, dass es an unserer Musikschule immer wieder Großprojekte gibt, welche sich unterschiedlichen Themen widmen. Waren es in den letzten Jahren die „3 Groschen Oper“, die Musicals „Grease“ und „Hair“, oder die „Kanarienkantate“, welche äußerst erfolgreich umgesetzt werden konnten, so widmen wir uns heuer einem ganz anderen Thema: „Eversmiling Liberty“ – ein Rockoratorium von Jens Johansen und Erling Kullberg, eine Adaption von Georg Friedrich Händels „Judas Maccabäus“ – Oratorium. Die Themen rund um Fremdherrschaft, Unterdrückung und dem Streben nach Freiheit werden darin musikalisch verarbeitet und mit Rock-, Jazz- und Pop-elementen ausgestaltet.

Unter der Leitung von Mag. Bernhard Putz werden 130 Sängerinnen, Sänger und Instrumentalisten eine zeitgenössische, halbszenische Interpretation des Oratoriums in einer Schüler- und zwei Abendvorstellungen Besucherinnen und Besuchern näher bringen.

### Mitwirkende:

- Professionelle Rock-/Jazzband
- 60 Sängerinnen und Sänger aus der Region NÖ-Süd
- Schülerinnen & Schüler der Musikschule Kirchschiag i.d.B.W. m. Filiale Bad Schönau
- Chor der Modellschule Kirchberg/Wechsel
- Chor der Volksschule Kirchschiag i.d.B.W.
- Chor der Volksschule Bad Schönau

Folgende **Partner-Organisationen** unterstützen dieses Projekt, um so auch eine breite Öffentlichkeit im südlichen NÖ und den Nachbarbundesländern zu erreichen:

- Südwind NÖ-Süd
- Sooo schön klingt die Bucklige Welt
- Regionales Bildungs- und Heimatwerk B.W.
- Wechsel wirkt – Region Wechselland

**„Sei du selbst die Veränderung, die du dir wünschst für diese Welt.“**

Dieses Zitat von Mahatma Gandhi ist nicht nur der Leitfaden, den sich der Verein „Südwind NÖ-Süd“ als Motto für ihren großen Schwerpunkt **„Faire Welt - Buck-**

## Faschingsdienstag

Am Faschingsdienstag (21.02.2012) fand die schon traditionelle Tombola der Polytechnischen Schule statt. Die PTS-Schüler haben sehr viele Preise gesammelt, die unter der Anwesenheit aller Schüler verlost wurden. - Besonders gefreut haben sich natürlich die Gewinner der Hauptpreise.

**Danke allen Betrieben, die auch heuer wieder sehr schöne Preise zur Verfügung gestellt haben.**



Teilnahme am Faschingsumzug





lige Welt - Wechselland“ auserwählt hat, sondern es wird auch Kern der Aussage dieser Aufführungen werden. Die Interpretation des alttestamentarischen Stoffes wird so die Verantwortung gegenüber der Schöpfung als zentrale Aussage vermitteln. Um diesem Grundgedanken auch voll und ganz gerecht zu werden, wird der Reingewinn für einen caritativen Zweck im Bereich der Entwicklungszusammenarbeit verwendet werden.

Musikschule Aspang und das Jugendblasorchester der Musikschule

**Montag, 11. Juni, 19 Uhr, Informationsabend und Neuanmeldungen** für Neueinsteiger in der Musikschule

Kirchschlag, Am Reißbach 2. Spätere Anmeldungen können nur auf Grund freier werdender Plätze vergeben werden.

**Dir. Hedwig Monetti**

**Aufführungen im Passionsspielhaus:**

**Freitag, 11. Mai 2012,**  
10 Uhr Schülervorstellung,  
19.30 Uhr Abendvorstellung

**Samstag, 12. Mai 2012,**  
19.30 Uhr Abendvorstellung

**Karten im Vorverkauf:**

€ 7,- für Jugendliche bis 19,  
Abendkassa: € 11,-  
€ 10,- für Erwachsene,  
Abendkassa: € 14,-

Mein besonderer Dank gilt Bernhard Putz für seinen unermüdlichen Einsatz, allen Mitwirkenden für das gemeinsame Tun, unseren Kooperationsschulen, allen Sponsoren sowie dem Musikschulausschuss der Stadtgemeinde Kirchschlag für die großartige Unterstützung.

**Auf drei Termine möchte ich noch besonders hinweisen:**

**Sonntag, 27. Mai im Kurpark Bad Schönau von 14 bis 17 Uhr – Fest der Fantasie - fabelhaftes NÖ** mit Erzählerinnen aus der ganzen Welt und MusikschülerInnen unserer Musikschule

**Mittwoch, 27. Juni, 18.30 Uhr Schlusskonzert** der Musikschule im Passionsspielhaus

Heuer widmen wir uns Musik aus verschiedenen Filmen, gespielt vom Streichorchester der Musikschule unter Mitwirkung von unseren Kirchschlager Stadtstreichern sowie SchülerInnen aus Köszeg und der

# EVERSMILING LIBERTY

<Sei Du selbst die Veränderung, die Du Dir wünschst für diese Welt.>

MAHATMA GANDHI

**Passionsspielhaus Kirchschlag i.d.B.W.**

**Fr 11. 05. 19 UHR 30 Sa 12. 05.**

**Rock-Oratorium**

von Jens Johansen und Erling Kullberg

Gesamtleitung: Bernhard Putz  
VV 7€/11€ | AK 10€/14€

presented by  
Musikschule Kirchschlag i.d.B.W. mit Filiale Bad Schönau

**Benefizveranstaltung in Kooperation mit Südwind NÖ-Süd**

Partnerschulen: Volksschule Kirchschlag i.d.B.W. / Volksschule Bad Schönau / Modellschule Kirchberg/We.





## „Schulzentrum Neu“

Am Mittwoch, 2. Mai 2012 um 19.30 Uhr, findet in der Aula der Neuen Mittelschule Kirchschlag ein erster Informationsabend statt. Dabei soll erhoben werden, welche Bedürfnisse und Sanierungsmaßnahmen in dem und um das Gebäude notwendig sind.

Mit dem Begriff „Gebäude“ ist der gesamte Gebäudekomplex von der Neuen Mittelschule bis zur Volksschule gemeint.

Eingeladen werden Vertreter aller Schulen, Vereine und Institutionen, die im Gebäude beherbergt sind. Natürlich können auch interessierte Gemeindeglieder zu dieser Veranstaltung kommen.

*Stadtrat Karl Kager*



## Kinderspielplatz Feldgasse



*Karl Kager, Friedrich Schmutzenhofer Firma Nova und Bauhofsleiter Harald Hölzl*

**I**m Frühjahr 2012 wird der Kinderspielplatz in der Feldgasse den Bedürfnissen und Anforderungen der Kinder und Eltern neu angepasst.

Seit dem Vorjahr laufen Planungen dafür, in denen Eltern und Kinder eingebunden waren. Die Kinder der Volksschule Kirchschlag zeichneten ihren „Wunschkinderspielplatz“. Für die besten und kreativsten Zeichnungen gibt es Preise, die den Schülern überreicht werden. Eltern und Großeltern brachten Anregungen bei mir ein. Weiters gab es eine Beratung seitens der Bauabteilung des Landes Niederösterreichs.

Aus all diesen Vorschlägen hat sich das Konzept zur Umgestaltung ergeben. Der Spielplatz wird um ca. 300m<sup>2</sup> erweitert. Es werden neue Spielgeräte wie eine Kletterwand, ein Federtier, ein Wasserspiel und eine Korbschaukel angeschafft. Weiters werden der „Kommunikationsbereich“ für die Eltern und die Sandgrube neu gestaltet. Die Umsetzung erfolgt durch die Firma „NOVA Kinderspielanlagen“ und den Mitarbeitern unseres Bauhofes. Ich ersuche um Verständnis für die Behinderungen im „Spielbetrieb“, die während der Bauarbeiten entstehen werden.

*Stadtrat Karl Kager*

### Kinderreisepass

## Ab Juni 2012: Urlaub

**A**b Juni 2012 ist es so weit: Jedes Kind braucht verpflichtend seinen eigenen Kinderpass als Reisedokument. Die Eintragung bei den Eltern gilt dann nicht mehr. Auch, wenn der Pass der Eltern noch länger gültig sein sollte. Eine gute Gelegenheit für alle Eltern, ihren bisherigen Pass gleich gegen einen der modernsten Reisepässe der Welt zu tauschen. Damit alles sicher passt.

Bereits seit 15. Juni 2009 sind Kindermitteintragungen im Pass der Eltern nicht mehr möglich. Vorher gemachte Eintragungen gelten nur mehr bis 15. Juni 2012. Ab diesem Zeitpunkt benötigt jedes Kind für jeden Grenzübertritt ein eigenes Reisedokument (Reisepass oder - sofern nach den Einreisebestimmungen des Gastlandes zulässig - einen Personalausweis). Die Gültigkeit des Reisepasses der Eltern – mit der Kindermitteintragung – bleibt davon unberührt. Er gilt weiter bis zum darin gedruckten Ablaufdatum.

### Wie viel kostet der Reisepass und wie lange ist er gültig?

Bei Erstaussstellung (bis zum bzw. am 2. Geburtstag) ist der Reisepass gebührenfrei. Nach dem 2. Geburtstag kostet er 30 Euro bzw. ab dem 12. Geburtstag 75,90 Euro. Für Kinder bis zum vollendeten 2. Lebensjahr beträgt die Gültigkeitsdauer 2 Jahre. Ab dem 2. Geburtstag bis zum vollendeten 12. Lebensjahr muss der Reisepass für ein Kind alle 5 Jahre erneuert werden. Ab dem 12. Lebensjahr wird ein Reisepass mit Fingerabdruck mit 10-jähriger Gültigkeit ausgestellt.

# Konzert des Männergesangverein Kirchschlag

**MGV - VORSCHAU**  
**Samstag, 2. Juni**  
**im Passionsspielhaus**  
**Konzert des Männergesang-**  
**vereines Kirchschlag**

Die Konzerte des Männergesangvereines Kirchschlag erfreuen sich Jahr für Jahr großer Beliebtheit. Nach dem Rekordbesuch im Vorjahr wartet der MGV Kirchschlag bei seinem diesjährigen Konzert wieder mit vielen musikalischen Leckerbissen auf.

Neben den abwechslungsreichen Chören des MGV lässt das diesjährige Programm einen Konzertabend erwarten, den Sie nicht versäumen sollten:

Herausragende Gesangssolisten und Instrumentalisten werden alljährlich vom Männergesangverein zur Mitwirkung eingeladen, um dem Publikum einen abwechslungsreichen Konzertabend bieten zu können.

Aber auch der Nachwuchs darf bei den MGV Konzerten nicht zu kurz kommen. Begabte Nachwuchstalente werden ihr Können unter Beweis stellen.

Die Vorbereitungen laufen auf Hochtouren - lassen Sie sich überraschen!

Vorverkaufskarten (ein passendes Muttertagsgeschenk?) sind ab 2. Mai bei Spar-

kasse und Raiffeisenbank Kirchschlag sowie bei den Sängern des MGV erhältlich.

*Der Männergesangverein Kirchschlag freut sich auf Ihren Besuch.*

**Karl-Heinz Krumpöck**  
**Obmann**



## mit dem Kinderpass

**Wo kann ein Reisepass beantragt werden?**

Unabhängig von Ihrem Wohnsitz können Sie Ihren neuen Sicherheitspass bei jeder österreichischen Passbehörde beantragen. Das sind Magistrat oder Bezirkshauptmannschaft sowie die österreichischen Vertretungen im Ausland. Der neu ausgestellte Sicherheitspass wird Ihnen im Inland innerhalb von fünf Arbeitstagen per Post an Ihre Wunschadresse (RSb) zugestellt.



### **Richtlinien für das Foto**

Das Foto für einen neuen Reisepass darf nicht älter als sechs Monate sein. Es muss zudem den internationalen Kriterien entsprechen, was z.B. Format, Hintergrund oder Ausleuchtung

betrifft. Detail-Infos dazu finden Sie auf [www.bmi.gv.at/passbild](http://www.bmi.gv.at/passbild).

Alle wichtigen Informationen zum Reisepass können Sie außerdem auf der Webseite des Innenministeriums [www.passkontrolle.at](http://www.passkontrolle.at) nachlesen.

# Gerichtstage

Gerichtstag des Bezirksgerichtes Wiener Neustadt in Kirchschlag in der Buckligen Welt  
Freitag von 9:30 bis 12:00 Uhr

Am 1.2.2012 treten beim Gerichtstag in Kirchschlag in der Buckligen Welt nachstehende Änderungen in Kraft

1. Zum Besuch des Gerichtstages ist eine telefonische Anmeldung notwendig. Bei dieser Information kann bekanntgegeben werden, zu welchem Akt die Auskunft erteilt werden soll und kann auf diese Weise der Akt bereits zum Gerichtstag mitgenommen werden

2. Diese Anmeldung muss jeweils bis Donnerstag, 12.00 Uhr, unter der Telefonnummer 02822/21510/648 erfolgen. Bei diesem Gespräch wird dann auch die konkrete Uhrzeit vereinbart zu der die Partei kommen kann. Auf diese Weise werden auch Wartezeiten vermieden

3. Ohne telefonische Anmeldung zum Gerichtstag wird der Richter nicht zum Gerichtstag zureisen.

Ein Besuch ohne telefonische Anmeldung ist daher zwecklos

Dr. Herbert Beran, Richter



## Der Natur- & Umweltverein Kirchschlag informiert!



**„TAG DER SONNE“  
am 5. Mai. 2012  
von 9 - 12 Uhr:**

Auch dieses Jahr wird der Natur und Umweltverein Kirchschlag, in Kooperation mit der **Energieberatung NÖ**, einen Infostand am Hauptplatz in Kirchschlag installieren. Beratungen zu **Warmwasser Solaranlagen** sowie **Photovoltaik Anlagen** werden durch die Fa. NÖST bzw. die „ARGE Photovoltaik Kirchschlag“ abgedeckt. Darüber

hinaus stehen Ihnen **unabhängige Energieberater** zur persönlichen und kostenlosen Energieberatung zur Verfügung.

Zusätzlich wird es die Möglichkeit geben eine **Warmwasser-Solaranlage** und eine **Photovoltaik-Anlage** zu besichtigen. Die Exkursion wird zu Fuß im Stadtgebiet von Kirchschlag, ausgehend vom Infostand um 10:30 stattfinden.

### **NATUM Schwerpunkt 2012: Kompostieren im eigenen Garten!**

Um das Interesse für Kompostierung im eigenen Garten verstärkt zu wecken, möchte der Natur und Umweltverein vermehrt Information dazu anbieten. Kompostieren hat viele Vorteile: Abfallvermeidung- Verminderung- Verwertung! Kompost ist hochwertiger Rohstoff für ihren Garten!

Beim **Vortrag vom ORF NÖ- Radiogärtner Franz Gabesam, am Freitag dem 30. März 2012 um 19:30 Uhr** im



**Gasthof Kogelbauer** wird auch dieses Thema angesprochen. Nützen Sie seine Erfahrung und Kompetenz.

Weiteres gibt es demnächst auf der Homepage der Stadtgemeinde unter „KIG LIVE“ den „NATUM TIPP“ zu diesem Thema. Die Gärtnerei Reisner wird Sie darüber hinaus kompetent beraten.

#### **Weitere Informationsquellen:**

<http://www.naturimgarten.at/m-9604.html>  
<http://images.umweltberatung.at/html/kompostieren-infobl-garten.pdf>  
<http://images.umweltberatung.at/html/kompostfolder-boden-web.pdf>

### **„Kompostieren“ – ihr aktiver Beitrag zum Umweltschutz!**



**BILDUNGSBERATUNG NIEDERÖSTERREICH** – jetzt auch in den Bezirksstellen der Arbeiterkammer NÖ sowie den Räumlichkeiten der Bezirkshauptmannschaften!

#### **In persönlichen Einzelgesprächen geht es um Fragen wie:**

- Welche Angebote für Aus- und Weiterbildung stehen mir zur Verfügung?
- Welche Fördermöglichkeiten gibt es dazu?
- Wie bereite ich mich auf den Wiedereinstieg ins Berufsleben vor?
- Schule oder Lehrberuf - welcher Weg ist der passende für mich?
- Wo und wie kann ich Bildungsabschlüsse nachholen?

Die Beratungen sind weiterhin **kostenlos, unverbindlich und streng vertraulich!**

**Termine Bezirkshauptmannschaft Wr. Neustadt**, Ungargasse 33: 27.03., 24.04. und 26.06.2012, jew. 13:00 - 19:00 Uhr.



**Termine Bezirkshauptmannschaft Neunkirchen**, Peischingerstr. 17: 10.04. und 12.06.2012, jew. 13:00 - 19:00 Uhr.

**Termin Arbeiterkammer Wr. Neustadt**, Babenbergerring 9b: 14.05.2012, 10:00 - 16:00 Uhr.

**Termin Arbeiterkammer Neunkirchen**, Würflacher Straße 1: 07.05.2012, 10:00 - 16:00 Uhr.

**Termin Gemeindeamt Krumbach**, Marktstr. 17: 13.04.2012, 13:00 - 17:00 Uhr.

**Termin Gemeindeamt Schwarzauf Steinfeld**, Neunkirchner Str. 107: 29.05.2012, 15:00 - 19:00 Uhr.

Die Terminvergabe erfolgt ausschließlich nach vorheriger Vereinbarung mit Ihrem regionalen Bildungsberater, Hr. Wolfgang Grohs! Telefonisch unter: 0650-294-1234 oder per E-Mail: [w.grohs@bildungsberatung-noe.at](mailto:w.grohs@bildungsberatung-noe.at).

Weitere Informationen sowie alle Beratungsorte und Termine finden Sie im Internet unter: [www.bildungsberatung-noe.at](http://www.bildungsberatung-noe.at).

### **Nutzen Sie jetzt die Chance für eine kostenlose Beratung in Ihrer Region!**

BILDUNGSBERATUNG NIEDERÖSTERREICH wird vom Land Niederösterreich, dem Bundesministerium für Unterricht, Kunst und Kultur sowie aus Mitteln des Europäischen Sozialfonds finanziert.



**Mountainbike-Club-Kirchschlag**

# Mountainbiken - Sport und Bewegung in freier Natur

**D**ie Idee eines Mountainbike Clubs wurde 2012 von einigen begeisterten Kirchschlager Mountainbikern geboren.

Das Hauptziel des Clubs ist es, möglichst viele Routen in und rund um Kirchschlag für den Breitensport zu finden und den Mountainbikesport populärer zu machen. Es sollen vor allem die Hobbysportler und nicht nur die Rennfahrer angesprochen werden.

Im Vordergrund stehen die gemeinsamen Ausfahrten, die Freude am Mountainbiken, die Schönheit der Natur und unsere wunderbare Gegend zu genießen und zu schätzen.

Wer sich gerne anschließen möchte, sei herzlich willkommen!

Wer also Lust bekommen hat mal mit uns zu fahren, der kann sich gerne vorab mit uns in Verbindung setzen oder einfach mal bei uns vorbei schauen!

**Besuche uns auch auf Facebook:**  
**MTB-Club\_kirchschlag**

*Ansprechpartner:*  
 Clubobman Manfred Deitzer  
 Am Reißbach 20, 2860 Kirchschlag in der Buckligen Welt  
 E-Mail: mandei@aon.at



# EINLADUNG



Im Rahmen der Vortragsreihe  
 von Radio Niederösterreich hält  
**ORF NÖ-Gärtner Franz Gabesam**  
 am **Freitag, dem 30. März 2012**  
 um **19:30 Uhr** im **Bräuhaus Kogelbauer**  
 in Kirchschlag einen **Vortrag** über  
**„Die schönsten Blumen für Haus und  
 Garten, richtige Kompostierung und  
 biologischer Pflanzenschutz.“**

**Die Stadtgemeinde Kirchschlag lädt ganz herzlich zu dieser Veranstaltung ein.**

**EINTRITT FREI!**



## Der NÖ Zivilschutzverband informiert

Selbstschutz ist eine wichtige Vorsorge für jeden

*Liebe Kirchsclagerinnen,  
liebe Kirchsclager!*



**SELBSTSCHUTZ** gewinnt im Alltagsleben immer mehr an Bedeutung. **Der WILLE zum Selbstschutz allein genügt nicht!** Nur wer sich notwendige Kenntnisse aneignet und materielle Vorsorgen trifft, wird in der Lage sein, den Selbstschutz aktiv zu betreiben, denn.....

**SELBSTSCHUTZ ist die Überbrückung der Zeitspanne vom Eintritt einer Not-situation bis zum Eintreffen und Wirksamwerden einer organisierten Hilfe! Von großer Wichtigkeit ist die Mitarbeit jedes Einzelnen.**

Nützen Sie die Vielfalt an Angeboten zu den, für Sie wichtigen, Themen der Sicherheit.

**Zivilschutz –  
Sicherheit beginnt im Kopf  
Richtig denken – richtig handeln!**

Bernhard Pichler  
Stadtleiter des NÖ Zivilschutzverbandes  
für die Stadtgemeinde Kirchs Schlag  
Mobil: 0676/86151711  
[www.siz.cc/kirchs Schlag\\_in\\_der\\_buckligen\\_welt](http://www.siz.cc/kirchs Schlag_in_der_buckligen_welt)

NÖ Zivilschutzverband  
Langenlebarner Straße 106, 3430 Tulln  
Tel.: 02272/61820, <http://www.noezsv.at>

## Jugend fühlt sich in



**Weil:**

- Die Hilfskräfte - Arzt, Rettung, Feuerwehr, Exekutive - einige Zeit brauchen, um helfen zu können.
- Bei Versorgungsschwierigkeiten mit Gütern des täglichen Bedarfs (Energieversorgung, Trinkwasser, Lebensmittel, Medikamente ...) ein **krisenfester Haushalt** über das Ärgste hinweghilft.
- Die Bevölkerung durch geeignete Vorsorgemaßnahmen erst in die Lage versetzt wird, die notwendigen Anordnungen und Ratschläge der Behörde umzusetzen.
- Durch richtiges Verhalten das Risiko, einen Schaden zu erleiden, deutlich verringert wird.

Nähere Informationen dazu und zu vielen weiteren Themen erhalten Sie über die zahlreichen Broschüren des NÖ Zivilschutzverbandes, die Sie kostenlos vom Sicherheitsinformationszentrum am Stadtamt der Stadtgemeinde Kirchs Schlag erhalten. Auch über das Internet können Sie sich bequem von zu Hause aus informieren. Erstens von der Homepage des NÖ Zivilschutzverbandes: [www.noezsv.at](http://www.noezsv.at). Zweitens über die Internetseite des Sicherheitsinformationszentrums der Stadtgemeinde Kirchs Schlag: [www.siz.cc/kirchs Schlag\\_in\\_der\\_buckligen\\_welt](http://www.siz.cc/kirchs Schlag_in_der_buckligen_welt). Drittens über die Internetseite unserer Stadtgemeinde und dem weiterführenden Menüpunkt „Hilfsorganisationen“. Hier finden Sie zahlreiche weiterführende Links.

NIEDERÖSTERREICHISCHER  
BLASMUSIKVERBAND



Stadtkapelle Kirchs Schlag

# Kirchenkonzert

am Palmsonntag, 01.04.2012

um 15:00 Uhr in der

Pfarrkirche Kirchs Schlag

Mit Werken von: Julius Fucik, Herbert Pichler,  
John Barry, Frederic Chopin

**Im Anschluss Buffet im Pfarrzentrum**

Eintritt: Freie Spende

Reinerlös dient dem Ankauf von Instrumenten

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch**

[www.noebv.at](http://www.noebv.at)



Raiffeisen  
Meine Bank



# n Kirchschlag wohl!



Die diesjährige Jungbürgerfeier fand am 27. Jänner im Gasthaus Hönig statt. Mehr als die Hälfte unserer Jugendlichen des Jahrgangs 1994 waren anwesend. Neben den Gemeindevertretern war auch Kurt Kogelbauer, der einen sehr ansprechenden Vortrag über „Steuern“ hielt, anwesend.

Den jungen Erwachsenen wurde der Jungbürgerbrief überreicht. Von der Stadt-

## Venedigstadt

Mit den Vorbereitungsarbeiten im neuen Betriebsgebiet in der Venedigstadt wurde begonnen und in diesem Zuge mussten diverse Bäume gefällt werden. Für die beiden großen Schattenspender war es wie man an den nachfolgenden Bildern sehen kann, keinen Tag zu früh.



gemeinde gab es einen Einkaufstaler im Wert von 10€ und es wurden 2 mal 50€ Sparguthaben von der Sparkasse und Raiffeisenkasse Kirchschlag verlost.

Die Jugendlichen wurden auch über ihre Meinung zu unserer Stadtgemeinde und ihren Interessen befragt. Fast alle „Jungbürger“ gaben an, dass sie sich in Kirchschlag sehr wohl fühlen. Trotzdem

wünschen sie sich mehr Angebot für Jugendliche in unserer Gemeinde. Auffällig ist, dass nur 23 % der Anwesenden Mitglieder bei Vereinen sind.

Ich wünsche den jungen Gemeindebürgern viel Optimismus in ihrem Leben und eine erfolgreiche Zukunft!

**Stadtrat Karl Kager**



Die beiden Gewinner der Spargutscheine. Julia Reithofer-Schwarz und Martin Leitner

## Konzert „Safer Six“

Die Passionsspielgemeinschaft Kirchschlag ladet zum Konzert mit der Acapella-Gruppe „Safer Six“ am **Samstag, 14. April 2012 um 19.30 Uhr im Passionsspielhaus ein.**

### Kartenpreise:

Vorverkauf € 13,--,  
Abendkasse € 15,--

Karten erhalten Sie im Pfarrhof, der Sparkasse und der Raiffeisenkasse Kirchschlag sowie über Ö-Ticket!



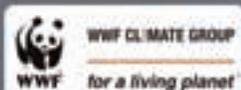
**SPARKASSE**   
Baden Filiale Kirchschiag  
In jeder Beziehung zählen die Menschen.



Energiesparen rechnet sich:  
s Energiesparfinanzierung

Bis zu  
500 Euro  
Energie-  
prämie\*

Partner der



\* Nähere Informationen erhalten Sie bei  
Ihrem Kundenbetreuer der Sparkasse.